

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА  
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

*31 березня, 2024 р.*

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**



**ST. SOPHIE UKRAINIAN  
ORTHODOX CATHEDRAL**

*March 31, 2024*

**PARISH BULLETIN**

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com  
**Голова парафіяльної ради:** Люба Пукас **Parish Council President:** Luba Pukas, lpukas@bell.net  
**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com  
**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral  
**КАНАЛ YOUTUBE:** Saint Sophie Montreal

**РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВЬ**

*Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00*

**БЕРЕЗЕНЬ**

**30** - 1-ша Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00

**31** - 2-га неділя Великого Посту, Св. Григорія Палами, арх. Фессалонікійського. Літургія 10:00.

**КВІТЕНЬ**

**3** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 17:30. Літургія - 19:00

**6** - 2-га Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00

**7** - 3-тя неділя Великого Посту. Поклоніння Чесного Хреста. Літургія 10:00. У двох мовах.

**10** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 17:30. Літургія - 19:00

**13** - 3-тя Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00

**14** - 4-та неділя Великого Посту. Прп. Івана Лівничника. Літургія 10:00. Після Літургії панахида (громадські поминки) за спочилих парафіян і членів БХМ.

**17** - Середа - Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 17:30. Літургія - 18:00

**18** - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 18:00

**20** - Субота. Акафіст Страстям Христовим 10:00 (не має Літургії). Вечірня і Сорокоусти 17:00

**21** - 5-та неділя Великого Посту. Прп. Марії Єгипетської. Літургія 10:00.

**SCHEDULE OF SERVICES**

*Confession every Sunday 9:30 – 10:00 am*

**MARCH**

**30** – 1<sup>st</sup> Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

**31** - 2<sup>nd</sup> Sunday of Lent. St. Gregory Palamas, Archbp. of Thessalonica. Liturgy at 10:00 am

**APRIL**

**3** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 5:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.

**6** – 2<sup>nd</sup> Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm

**7** - 3<sup>rd</sup> Sunday of Lent. Veneration of the Cross. Liturgy at 10:00 am. Bilingual Liturgy at 10:00 am.

**10** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 5:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.

**13** – 3<sup>rd</sup> Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

**14** – 4<sup>th</sup> Sunday of Lent. Ven. John Climacus. Liturgy at 10:00 am. After Liturgy there will be a Panakhyda for the deceased members of our parish and BXM.

**17** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 5:30 pm. Liturgy at 6:00 pm.

**18** – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete- 6:00 pm

**20** – Saturday. Akathist to the Passion of Christ at 10:00 am (no Liturgy). Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

**21** – 5<sup>th</sup> Sunday of Lent. Ven. Mary of Egypt. Liturgy at 10:00 am

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Софія Олянська, Анна Лох, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Jennie Pidwysocky, Julie Puszar, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych.

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

**ПОСТОВА ПАСІЯ:** Деканат Монреалю і Отави повідомляє, в **неділю, 31 березня, 2024 р.Б, 17:00** відслужиться Постова Пасія у Катедрі Святої Софії у співучасті о. Тараса з Отави. Після пасії в церковній залі буде перекуса, а після з благословення Митрополита Іларіона відбудеться **зустріч з капеланом Прот. Тарасом Левицьким.**

З 2014 року на волонтерських засадах почав капеланське служіння для Військовослужбовців під час АТО. Перебував в гарячих точках: Курахове, Волноваха, Троїцьке, Піски, підтримуючи бойовий дух Українських воїнів на передовій. Активно займається волонтерською діяльністю, доставкою автомобілів для військових, амуніції, тепловізорів, медицини та ін. Після початку повномасштабного вторгнення продовжує свою діяльність як капелан та волонтер у складі СУВД (Синодальне Управління Військового Духовенства) ПЦУ. Нагороджений медалями, грамотами та подяками від військових частин. Запрошуємо всіх бажаючих до чисельної участі та дискусій.

Декан - Прот. Володимир

**Майстерня з Писанкарства:** На запрошення Собору Святої Софії, Майстерня з писанкарства від КОЛОАРТ проведе майстер-клас в суботу 6 квітня о 13:30. Для дорослих та дітей від 12 років ціна - \$35. Оплата при вході готівкою. Діти від 3 до 12 років матимуть окрему активність, для них вхід безкоштовний. **Реєстрація обов'язкова онлайн.** Пригощаємо вас кавою та смаколиками. Інформація про те, як зареєструватися, буде надана найближчим часом.

**ПОДЯКА:** Силами наших волонтерів було відремонтовано дах підсобного приміщення нашої церкви, та встановлено нове металеве покриття. Церковна рада висловлює щирі подяки Василю Головничому та Сергію Стасюку за їхню велику працю.

**СОНЦЕЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ:** Повідомляємо вас, про можливість придбати захисні окуляри для спостереження повного сонячного затемнення у понеділок, 8 квітня, 2024 р. Наша канцелярія має в наявності якісні захисні окуляри для сонячного затемнення, які коштують \$5. Візьміть під увагу, що звичайні сонцезахисні окуляри не є достатньо міцними для захисту очей під час затемнення Сонця. Мусять бути якісні окуляри, відповідно до товщини скла чи пластику. Будь ласка, звертайтеся до старших братів до або після Божественної Літургії або пишіть Олегу Камізерку на електронну адресу [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com).

**СОРОКОУСТИ:** Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$10. Зверніться до Олега Камізерку, який приймає замовлення електронною поштою [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com). *Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.*

**ЦЕРКОВНИЙ ХОР:** Репетиція хору в церковній залі по неділях о 9:00 та о 12:45. За інформацією звертайтеся до Галини Ваверчак 514- 620-9494. Запрошуємо нових хористів - особливо чоловіків!

**ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ:** Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ:** пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

**НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ:** Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

**КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal:** трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**UKRAINIAN BANDURIST CHORUS:** Після довгої відсутності, Українська Капела Бандуристів Північної Америки (Детройт) ім. Т. Шевченка (УКБ) повертається до Монреалу 19-го квітня, 2024 р. із новою програмою, “Все буде Україна”, ціль - зберігати нашу мову, культуру, укріплювати нашу державу та українську спадщину. Запрошуємо вас взяти участь в цій надзвичайній події, яка відбудеться в залі Українського Народного Об'єднання Квебеку, м. Монреаль. Вас зачарують мелодійні гармонії бандури, як традиційні, так і сучасні українські пісні з своїм глибоким звучанням. Цей виступ - це пізнання культурної спадщини України та її незламного духу. Відвідавши концерт, ви подорожуватиме душею через в мелодіях нашої спадщини, а також внесете свій вклад у благодійну справу.

Частина приходів з цього концерту буде спрямована на підтримку молодого покоління бандуристів через наш недавно створений освітній фонд (Bandura Education Fund) та фонд “Aid for Artists” при Канадсько-Українській Фундації.

**Дата: п'ятниця, 19 квітня 2024 року**

**Час: 19:00**

**Місце: Залі Українського Народного Об'єднання Квебеку (405 Fairmount W)**

**Квитки: <https://www.eventbrite.ca/.../-toujours-lukraine-ukraine...>**

**КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:** якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас ([lpukas@bell.net](mailto:lpukas@bell.net)), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:** У 2024 році консисторія Української православної церкви в Канаді підвищила членські внески на \$5, а східна епархія - на \$10. У зв'язку з цими змінами, на річних загальних зборах нашої парафії 3 березня 2024 року було прийнято рішення про збільшення членських внесків на 2024 рік до \$225 на одну особу. Якщо ви сплачуєте членські внески за всю родину, то ваші внески складатимуть  $\$225 \times 2 = \$450$ . Будь ласка, зверніть увагу на цю інформацію.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ:** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або можна вислати через “Interac e-Transfer” на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

## ПРО ЛЮБЛЯЧИХ ХРАМІВ БОЖИХ

Освяти, Господи, люблячих благолопність дому Твого: Ти тих всепрослави Божественною Твоею силою(слова взяті заамвонної молитви)

За кого це так завзято молиться свята Церква? За кого вона так клопочеться?

За добродійників святих храмів, за тих, хто з любові до них та їх благолопності не шкодують свої посильної жертви на їх прикрашення. Яка чудова молитва! Видно добротності: будувати і прикрашати храми Божі.

Багато епізодів земного життя Спасителя пов'язані з храмом Ірода. З Писань ми бачимо, що Христос протистояв неналежному використанню храму, який перетворили на місце торгівлі. Він визнавав і усвідомлював святість храмових приміщень. Чиїм би іменем храм не називали, для Нього це був дім Господа.

Головна ідея храму полягає в тому, що він є і завжди був *місцем*, спеціально призначеним для проведення служіння, до якого ставляться, як до священного; у більш вузькому значенні храм—це *будівля*, зведена і присвячена тільки для проведення священних обрядів та церемоній.

Храми ніколи не вважалися місцем звичайних публічних зібрань. Вони завжди були священними приміщеннями, освяченими для найурочистіших церемоній певної системи поклоніння Богу.

У давнину народ Ізраїля вирізнявся з-поміж усіх народів тим, що будовав святилища в ім'я живого Бога. Цього служіння особливим чином вимагав від них Бог, якому вони служили. Вихід з Єгипту є подією, з якої починається історія Ізраїля як народу. Лише після того як вони полишили Єгипет з його ідолопоклонінням, перед ними було поставлено завдання підготувати святилище, в якому Богміг являти Свою присутність і виявляти Свою волю, як визнаний ними Господь і Цар. Храм Божий — це рай земний: для християнина бути в храмі Божому все одно, що бути на небі. У Храмі Божому з нами небесні невидимо служать. Тут все дихає благодаттю Божою.

Приходить сюди радісним: радість твоя освятиться і подвоїться. Ти відчуваєш серцем, що Бог є єдиним джерелом неминущої радості. Приходь сюди пригнічений скорботою і ти одержиш відряду й утіху. Приходь сюди трудами виснажений і хлопотами обтяжений і ти одержиш тут оновлення сил, бадьорість духу, полегшення важкої ноші твого життєвого хреста. У храмі Божому людина духовно народжується до нового, праведного й богогодного життя.

Храм Божий є місцем освячення і благословення тих, що йдуть до шлюбу, на народження дітей і створення християнської сім'ї. У храмі Божому відправляється Божественна літургія, на якій ми християни причащаємося Тіла й Крові Христових. Храм Божий є місцем похоронної відправи і набуття християнина у вічне життя. У храмі Божому Церква завжди молиться за тих, за кого нікому молитися: за живих і померлих. Храм Божий — це святе місце, дім Божий.

Майже всі храми у нашій країні і створені і прикрашені ревністю і щедрістю християнських душ. На це святе діло витричалися й остання лепти убогих вдовиць і щедрі пожертвування багатих людей.

Пожертвувачі глибоко усвідомлювали, що вони здійснюють велику і богоугодну Зверніть увагу, яке блаженство чекає благопркрасителів святих храмів. За них молиться не лише Церква земна, а й церква небесна. Сама Богоматір клопочеться за них. І якщо вони впали у будь-які гріхи, Божа Матір клопочеться за них перед Богом, щоб Він дав їм час на покаяння. Як у давнину, так і в наш час завітний народ вважав зведення храмів трудом, що вимагає особливого ставлення. Зрозуміло, що храм—це більше, ніж каплиця чи церква, більше, ніж синагога чи собор. Храм—це будівля, яка зводиться як дім Господа, священне місце найближчого спілкування між Господом і святим священством, присвячена найвищим і найсвятішим обрядам.

Більше того, щоб дійсно бути святим храмом, який Бог приймає і визнає Своім домом, це підношення має бути зроблене на Його прохання. Крім того, як дар, так і його подавець мають бути гідними.

Церква Ісуса Христа Святих Останніх Днів проголошує, що в ній є святе священство, знову відновлене на землі, і що їй передано божественне доручення зводити храми, освячені в ім'я живого Бога та для служіння Йому, піклуватися про них, і щоб у тих священних спорудах виконувати обряди священства, дія яких триватиме як на землі, так і після смерті.

Прот. Володимир Кушнір

**РЕМОНТ ФУНДАМЕНТУ:** Минулої суботи силами добровольців були розпочаті ремонтні роботи фундаменту нашої церкви (шпаклювання та фарбування). Плануємо закінчити роботи до Пасхальних свят. Просимо Вашої допомоги у фінансуванні цього проекту, а також шукаємо чоловіків - волонтерів для допомоги в проведенні робіт. Контактна особа: Сергій Стасюк, тел. 514-569-1017.

**FOUNDATION REPAIR:** Last Saturday, volunteers started repairing the foundation of our church (scraping, patching and painting). The goal is to finish the project before Pascha. We are seeking financial donations to cover the costs and are also in need of male volunteers to work on this project. Contact person: Sergei Stasiouk, 514-569-1017.



## ВАРЕНИКИ / VARENYKY

Наші вареники є в продажі.

Можна замовляти у Ірини Герич, 514-747-7156, або Олени Гели, 514-626-1625.

Our varenyky are for sale.

They can be ordered from Irena Gerych 514-747-7156 or Elena Gella 514-626-1625.

## ПАСКИ на замовлення / Order your PASKA

Ірина Герич / Irena Gerych: 514-747-7156 / [igerych@sympatico.ca](mailto:igerych@sympatico.ca)  
Олена Гела / Elena Gella: 514-626-1625 / [helen.gella@gmail.com](mailto:helen.gella@gmail.com)



### CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА КАТЕДРУ СВЯТОЇ СОФІЇ

---

#### PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**PASIA-LENTEN SERVICE:** The Deanery of Montreal and Ottawa informs you that on **Sunday, March 31, 2024, at 5:00 pm**, there will be a Lenten Service (Pasia) in Saint Sophie Cathedral with the participation of Fr. Taras from Ottawa.

After the Service, there will be a snack in the Church Hall, and then, with the blessing of Metropolitan Ilarion, there will be a meeting with **Very Rev. Taras Levytsky, Chaplain of the Armed Forces of Ukraine**.

In 2014 Fr. Taras started chaplaincy for servicemen during the anti-terrorist operation as a volunteer. He served in the hot spots: Kurakhove, Volnovakha, Troitske and Pisky, supporting the fighting spirit of Ukrainian soldiers on the front line. He is heavily engaged in volunteer activities such as delivery of cars for the military, ammunition, thermal imagers, medicine, etc. After the start of the full-scale invasion, he continued his activities as a Chaplain and volunteer in the SVD (Synodal Administration of Military Clergy) of the Orthodox Church of Ukraine. He has been awarded medals, certificates and thanks from military units. Everyone is invited to participate to hear him and take part in the following discussion.

**PYSANKA WORKSHOP:** At the invitation of St. Sophie Cathedral, KOLOART will hold a Ukrainian Easter egg making workshop on Saturday, April 6 at 1:30 pm. For adults and children from 12 years old, price is \$35. Payment at the door in cash. Admission is free for children from 3 to 12 years old who will have a separate activity. **Online registration is required.** We will treat you to coffee and homemade sweets. Information on how to register will be provided shortly.

**THANK YOU:** Our volunteers repaired the roof of the school building beside our church. A new metal roof was installed. The Parish Council expresses our sincere gratitude to Vasyl Holovnych and Sergei Stasiouk for their work.

**SOLAR ECLIPSE: WITNESS ONE OF GOD'S MARVELS FUNDRAISER:** Watch a full solar eclipse with special-purpose solar filters on Monday, April 8. Purchase safety glasses for solar eclipse - \$5. Regular sunglasses and other types of tinted plastic or glass are not strong enough to protect your eyes even when the Sun is partially covered by the Moon. Please contact a church elder before or after Divine Liturgy or by emailing Oleg Kamizerko at [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com).

**2024 WALL CALENDARS:** The Parish has received the wall calendars. The cost is \$15 each. Those who would like to obtain a calendar, please contact a church elder before or after Divine Liturgy. This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the Dzherelo Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

**SOROKOUSTY CANDLES** are now available from our elders - \$10.00 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email [kamizerko@gmail.com](mailto:kamizerko@gmail.com). *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

**CHURCH CHOIR:** Rehearsals in the church hall are on Sundays at 9:00 am and 12:45 pm. For more information please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome – especially men!

**FELLOWSHIP HOUR:** Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

**VISITING THE SICK:** Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

**SUNDAY SCHOOL:** Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

**YOUTUBE CHANNEL:** Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

---

## GENERAL INFORMATION

**UKRAINIAN BANDURIST CHORUS:** After a long absence, the Taras Shevchenko Ukrainian Bandurist Chorus of North America (Detroit) returns to Montreal on April 19, 2024 with a new program, Ukraine Lives!, aimed at helping to preserve our language, culture and state. We invite you to join us for this extraordinary event, when the program Ukraine Lives! will make its debut at the Ukrainian National Federation of Quebec hall and will bring the magical harmonies of bandura, with both traditional and contemporary Ukrainian songs to life with its profound music. This performance is a celebration of the cultural heritage of Ukraine and its indomitable spirit. By attending, you will travel with your soul through the moving melodies of our heritage, as well as contribute to a charitable cause. A portion of the proceeds from this concert will be used to support the next generation of bandura players through our newly established Bandura Education Fund and the Canadian Ukrainian Foundation's Aid for Artists Fund.

**Date: Friday, April 19, 2024**

**Time: 7:00 pm**

**Venue: Hall of the Ukrainian National Federation of Quebec (405 Fairmount W)**

**Tickets: <https://www.eventbrite.ca/.../-toujours-lukraine-ukraine...>**

**CONTACT INFORMATION UPDATE:** Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

**MEMBERSHIP FEES:** For 2024, UOCC has increased their dues by \$5 and Eastern Eparchy by \$10. Due to these increases, it was voted at the Annual General Meeting on March 3, 2024 to increase membership fees for 2024 to \$225 per person. Please note if you are currently paying a Family membership then your fees will be \$225 x 2 = \$450.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

---

## ABOUT THE LOVING TEMPLES OF GOD

“Sanctify, O Lord, those who love the beauty of Your house: Glorify them all with Your Divine power” (words taken from the Ambo prayer). For whom does the Holy Church pray so fervently? For whom does she care so much?

For the benefactors of the holy Temples, for those who, out of love for them and their beauty, do not spare their sacrificial offerings for their decoration. What a wonderful prayer! Virtue is visible: it is to build and decorate the Temples of God!

Many episodes of the earthly life of the Savior are connected with Herod's Temple. From the Scriptures we see that Christ opposed the misuse of the Temple, which was turned into a place of commerce. He recognized and defended the sanctity of Temple premises. For Him it was the house of the Lord – not simply Herod's Temple..

The main idea of the Temple is that it is and always has been a place specially designed for the conduct of Services, which is treated as sacred; in a narrower sense, a Temple is a building erected and dedicated solely for sacred Rites and Ceremonies.

Temples were never considered places of ordinary public assembly. They have always been sacred spaces, consecrated for the most solemn Ceremonies of a certain system of worshiping God.

In ancient times, the nation of Israel stood out from among all nations by building sanctuaries in the name of the living God. This service was required of them in a special way by the God Whom they served.

The Exodus from Egypt is the event that begins the history of Israel as a nation. It was only after they left Egypt with its idolatry, that they were tasked with preparing a sanctuary in which God could manifest His presence and manifest His will as their recognized Lord and King.

The Temple of God is an earthly Paradise: for a Christian, being in the Temple of God is the same as being in Heaven. In the Temple of God, the Heavenly Ones serve invisibly with us. The grace of God here!

Come here joyful and your joy will be sanctified and doubled! You feel in your heart that God is the only source of the greatest joy. Come here oppressed with sorrow, and you will receive comfort and joy. Come here exhausted by labors and burdened with troubles, and you will receive here the renewal of strength, cheerfulness of spirit and lightening of the heavy burden of your life's cross. In the temple of God, a person is spiritually born to a new, righteous and godly life.

The Temple of God is a place of sanctification and blessing of those who are going to marry, have children and create a Christian family. The Divine Liturgy is held in the temple of God, where we Christians partake of the Body and Blood of Christ.

The Temple of God is the place of the Funeral service and the entry of a Christian into eternal life. In the Temple of God, the Church always prays for those for whom no one can pray: for the living and the dead. The Temple of God is a holy place, the House of God. Almost all Churches in our country were created and decorated with the zeal and generosity of Christian souls. The last words of poor widows and generous donations of rich people were spent on this holy work.

Donors were deeply aware that they were performing a great and God-pleasing service. Pay attention to what bliss awaits the beautifiers of the holy Temples. Not only the earthly Church prays for them, but also the heavenly Church. The Mother of God herself cares for them. And if they fall into any sins, the Mother of God intercedes for them before God, so that He will give them time to repent.

As in ancient times, so also in our time, the covenant people consider the construction of Temples to be a labor that requires special treatment. It is clear that the Temple is more than a Chapel or a Church, more than a Synagogue or a Cathedral. A Temple is a building that is built as the House of the Lord, a sacred Place of the closest communication between the Lord and His holy Priesthood, dedicated to the highest and most holy Rites.

Moreover, to truly be a holy Temple that God accepts and acknowledges as His Home, this offering must be made at His request. In addition, both the gift and its sender must be worthy.

---

## DONATIONS

*The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.  
Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.*

**Church needs:** I. Avdimiretz, G. Byesyedina, R. Chudobey, A. Czerny, S & H Horokhovsky, O. Hunko, O & O Kamizerko, I. Kobaliia, S. Kolkov, G & V Kowryha, K. Lymperis, V. Nalywajko, V & O Onyshchenko, V Ostapchuk, G. Panciuk, Y. Pryshchepa, I. Samoilenko, D & A Stechysin 550, R. Taran, M & D Vissa, L. Voloshyna

**Fellowship Hour:** \$1,229

**Foundation Project:** I & L Dantch \$100, G. Panciuk \$100, I & G Stasiouk \$200, M. Varvarich \$100

**Refugee:** J. Galasso \$20, M. Lyons \$50, A & E Malynowsky \$5,000, M. Panaccio \$200, G. Panciuk \$200, M. Phillipowsky \$100, R. Wait \$300, J. Zendran \$750

**Baptism:** Y Kostiuchenko & A Dudkina

**Memorials:**

In memory of **Peter Safulko** – J-A Barna \$100, S Safulko & C Rohlicek \$100, D & A Stechysin \$200

In memory of **Family** – N. Varvarouk \$25

---